



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,
walk on the pilgrimage

November 26, 2023

4147

SUNDAY SERVICE

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Corporate Prayer	Justin Leu
Songs Of Praise	Erin Hsu
Welcome & Announcements	Justin Leu
Sermon	Pr. Ewin Grace
Scripture: 2 Corinthians 5:7	
Title: "Walking By Faith"	
Response Song	Erin Hsu
Benediction	Pr. Ewin Grace

PASTORAL OFFICE			
義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Special prayer items] All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

[Leadership] Please pray for our pastors and 2023 Elder-Deacon Board members, for their planning of 2024.

[Christian Education] The Christian Edu Dept. adopt a devotional plan, and encourage the whole church to use "Living Life" together as our devotional materials for the year of 2023.

We ask each cell group leader and fellowship leader to encourage each member to sign up a copy, and report the total number to Deacon Jack or Renita so that we can order together. The cost of each copy is \$84/year. Believers are encouraged to pay \$40/year per copy. If there is any financial difficulty, the church can pay the full amount. I hope that believers will be hungry for daily spiritual food and be rooted and grow in God's words.

[Garbage classification] In 2024, the Garden Grove Municipal Government has stipulated garbage classification. We will begin to classify recycling resources, organic and general garbage in December. To reduce the amount of garbage, brothers and sisters are encouraged to bring lunch boxes and utensils for eating.

[Operation Christmas Child (OCC) 2023] Thanks to all who participated in this year's Operation Christmas Child project. Altogether, we collected a total of 55 boxes with additional donations towards Samaritan's Purse. Special thanks to those who delivered them to the drop-off locations. Praise God for another opportunity to give towards this ministry.

[Prayer] Please continue to pray for Mrs. Sydney Chen's the upcoming treatments and speedy recovery.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Thursday Leadership | 8PM (every week on Zoom).

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 11 月 26 日

4147

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

11/26/2023 台華聯合主日禮拜 9:40AM

宣召	謝榮銘長老
報告	謝榮銘長老
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	『主，聽到我禱嗎？』
讀經	腓立比書 2:13-16 (司會)
證道	胡忠倫牧師《明光照耀的人生》
聖詩	生命聖詩 #059 榮耀是主聖名
祝禱	陳德明牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	王禮邦	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	144			4
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe	\$29,150.00			
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$200.00			\$4,900.00

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	25	該週總計 Weekly Total	\$34,250.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$46,725.00
		該月預算 Monthly Budget	\$41,539.00

【本週服事同工/This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	胡志倫		Ewin Grace
司會 Presider	謝榮銘		Justin Leu
敬拜 Worship Lead	徐婉麗		Erin Hsu
司琴 Pianist	于耀晟		
招待 Ushers	何秀卿, 陳瓊枝		
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	馬志星		??
司會 Presider	呂炳奇		John Su
敬拜 Worship Lead	張秋貴		Erin Hsu
司琴 Pianist	龔靜玲		
招待 Ushers	陳金春, 沈春櫻		
午餐 Lunch Service			

【教會團契/Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	8
禱告會	週三	
雅歌	週五	9
迦南	週五	7
華語社青	週五	
青松	週六	
College/YA	Friday	7
JHM/HSM	Friday	3
詩班	週日	

【家庭小組/Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	7
Irvine	劉小梅	隔週五	12
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 請為牧師及長執同工明年度的事工計劃代禱。求神引導，讓我們的領導團隊在神面前禱告、領受，並且能夠執行。
- 主日學
 - 今天 11:35AM，本會教育館 #208 或本會 Zoom 「風塵僕僕的耶穌」，約翰福音第九章總結。
 - 2024 年的靈修計劃，鼓勵全教會繼續使用「活潑的生命」。請小組、團契組長鼓勵每人/每一家登記一本，並統合數量給黃文彥長老或吳威怡執事，以便訂購。本書成本一年 \$ 84，鼓勵兄姊自付 \$ 40，若有困難教會可全數負擔。盼望我們天天渴慕靈糧，在神的話語上扎根成長。
 - 總會下週 7:30AM，Zm ID:739-866-4439，PW: bible 莊瑞陽老師《精確(真實)的敬拜(III)》台語
- 聖誕愛心鞋盒-- 感謝兄姊踴躍捐贈，本會共捐 55 個愛心鞋盒，所收支票全數交 Samaritan's Purse 作鞋盒運費。請繼續為鞋盒順利送達不同國家的窮苦孩童代禱。
- 2024 年 Garden Grove 市政府定規垃圾分類，本會將於 12 月開始分類回收資源、有機及一般垃圾，為減少垃圾的數量，鼓勵兄姊攜帶便當盒、餐具
- 2024 月曆已經到了，崇拜後請向招待領取，一家一份。
- 聘牧事工
請大家為聘請主任牧師、英文堂牧師及兒童部主任迫切禱告。求神特別賜給聘牧同工智慧聰明，同心尋求神心意。
- 禱告會
鼓勵兄姐參加，同為國度、教會、肢體代禱：
 - 主日 9:40 大堂禱告會；
 - 每週三 8:00PM 線上禱告會
- 下主日台華聯合崇拜，馬志星牧師以啟示錄 1:9 - 20 證道《變幻世代中的基督》。

【關懷/代禱】

- 玉貴姊(Yu-ki Hsu) 手術後住在 Harbor Villa Care Center 療養，年老力衰，請代禱、關心！
- 請繼續為 Sydney 師母接下來的治療及身體的復原代禱。

- 請為賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/Wendy 李/ Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

【團契/小組】

- 雅歌團契 12/1: 帖撒羅尼迦前書 3
- 迦南團契 12/1: 俄巴底亞書
- 華青團契 12/1: 活潑的生命第 49 週

【會堂/奉獻】

- 奉獻是敬拜的一部份，甘心樂意的奉獻必蒙神悅納；支票抬頭 EFCOC。若為特別奉獻，請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 giving@efcoc.org，在 Memo 處註明奉獻者英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【甘泉藝術學校主日課程】

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

兒童舞蹈班 11:30am~12:30

兒童合唱團 1-2PM 成人書法班 1~2 pm

兒童中文班 2-3PM 太極拳健身班 2-3PM

【靜默小品】

香蕉情
色美香甜人人愛
人人想拿，甚或多拿藏包包
有人拿給行動遲緩的長者
有人拿來贈給教會新人
正是一盤香蕉多樣情
(感謝捐贈香蕉的會友)

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
帖前、帖後	徒 18:19-19:41	林前 1-4	林前 5-8	林前 9-11	林前 12-14	林前 15-16